SUCCURSALES

PARIS. Succursale, 2 cité Paradis, 75462 Paris Cedex 10. Tél. (1) 247.12.47. Philips informations consommateurs Ile-de-France. Tél. (1) 523.00.00.

BORDEAUX. 16, cours du Général-de-Gaulle, 33170 Gradignan. Tél. (56) 89.84.22.

LILLE. 47, rue Barthélemy-Delespaul, BP 1268 RP, 59014 Lille Cedex. Tél. (20) 06.92.24.

LYON. 25, avenue des Sources, 69006 Lyon. Tél. (7) 835.70.00.

MARSEILLE. Traverse de la Montre, La Valentine, 13374 Marseille. Tél. (91) 44.00.60.

NANCY. 3, place Godefroy-de-Bouillon, 54001 Nancy Cedex. Tél. (8) 396.81.96.

NANTES. Rue du Danemark, Z.I. de Carquefou, 44040 Nantes Cedex 14. Tél. (40) 49.11.27.

ROUEN. Boulevard Industriel Z.I. BP 281, 76304 Sotteville-lès-Rouen. Tél. (35) 63.81.81.

STRASBOURG. 6, rue de Niederbronn, BP 107 R 3, 67003 Strasbourg Cedex. Tél. (88) 36.18.61.

TOULOUSE. 25, boulevard Silvio-Trentin, BP 2137, 31017 Toulouse Cedex. Tél. (61) 47.75.52.

TOURS. 7 à 13, rue du Luxembourg Z.I. BP 2244, 37022 Tours Cedex. Tél. (47) 54.10.51.

AFRIQUE ET OUTRE-MER

Délégué Philips pour les pays riverains du fleuve Sénégal BP 3208 DAKAR/SENEGAL

Délégué Philips pour les régions françaises d'Amérique BP 646, 97169 POINTE-A-PITRE Cedex/GUADELOUPE

Délégué Philips pour les pays de l'Océan/Indien BP 1 ANTANANARIVO/MADAGASCAR

Délégué Philips pour les pays de l'U.D.E.A.C. BP 833 DOUALA/CAMEROUN

Délégué Philips pour les pays de l'entente 01 BP 4072 ABIDJAN 01/COTE D'IVOIRE

S.A. PHILIPS INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE
au capital de 200 millions de F - R.C. Paris B 6222051738
Siège social : 50, av. Montaigne 75380 Paris Cedex 08. Tél. 256.88.00. Télex PHIL X 280 7 46 F

Cachet du revendeur



PHILIPS



Philips

Radio - Musique - Enregistrement



PHILIPS

"SOUND-MACHINE" RADIO-CASSETTES STEREO



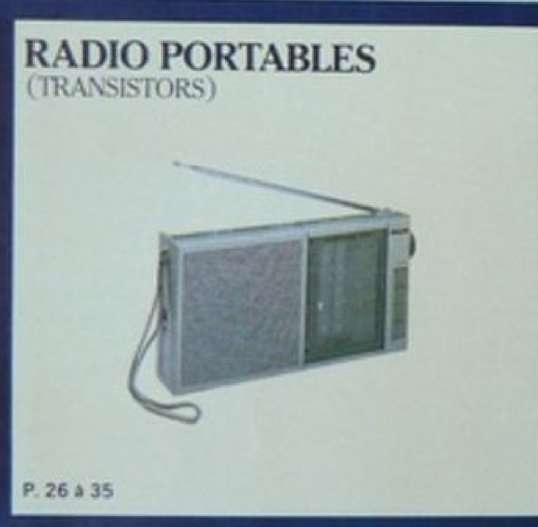
P. 4 à 15

RADIO-CASSETTES MONO



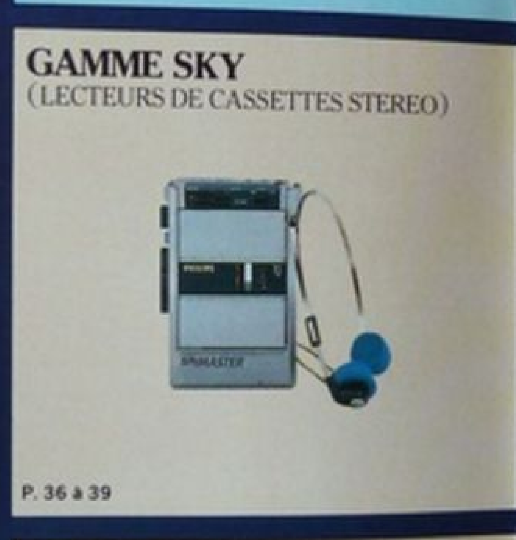
P. 16 à 19

RADIO PORTABLES
(TRANSISTORS)



P. 26 à 35

GAMME SKY
(LECTEURS DE CASSETTES STEREO)



P. 36 à 39

MAGNETOPHONES A "MICROCASSETTES"



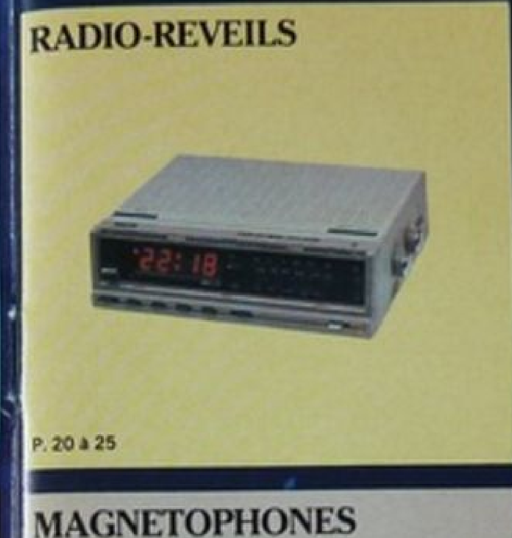
P. 44, 45

CHAINES STEREO ELECTROPHONES



P. 46 à 49

RADIO-REVEILS

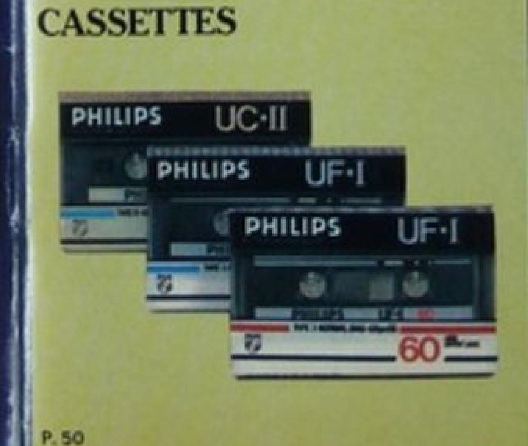


P. 20 à 25

MAGNETOPHONES
(STEREO-MONO)

P. 40 à 48

CASSETTES



P. 50





LES "SOUND MACHINE"

D 8734 – D 8718 – D 8634 – D 8614

Avance technologique

Une chaîne, c'est d'abord l'association d'au moins trois fonctions, mais c'est également un ensemble de hautes performances.
Les "Sound Machine" Philips réunissent toutes ces conditions. Dès lors, ils s'apparentent parfaitement à des chaînes intégrées stéréo portables.
Bénéficiant des toutes dernières innovations technologiques, les Philips "Sound Machine" se caractérisent par:

1. un Tuner quatre gammes d'ondes comportant:
- un transistor de type MOS FET en FM
  - amélioration du rapport signal/bruit
  - meilleure sensibilité
  - pas de saturation aux signaux forts (émetteurs puissants)
- des étages intermédiaires (FI) à filtre céramique
  - plus grande sélectivité (aptitude à séparer deux émissions voisines).

2. une Platine à Cassettes (deux pour le D 8734) comportant:
- trois moteurs
  - ils garantissent une vitesse de défilement de la bande magnétique parfaitement stable et un taux de fluctuation haute-fidélité
- un contrôle par microprocesseur
  - il assure un grand confort et une sécurité totale dans la gestion de toutes les fonctions
- une commutation Ferro (normal)/Chrome/Métal
  - elle permet une utilisation optimale de tous les types de bande, même des cassettes à haut pouvoir coercitif

3. un Ampli/Préampli
Outre les réglages de balance, tonalité graves et tonalité aiguës, les Philips "Sound Machine" sont dotés:
- d'un préampli-correcteur RIAA
  - permettant le raccordement d'une table de lecture hi-fi
- d'un amplificateur d'une puissance de sortie de 10 W
- de deux enceintes acoustiques à deux voies (enceintes détachables pour D 8718 et D 8734).

Enfin, un ensemble d'éléments qui confèrent aux "Sound Machine" Philips des performances pouvant satisfaire toutes les exigences.

◀ **D 8734 – Double "Sound Machine"**
PO – GO – OC – FM
enceintes détachables à 2 voies
- 2 mécanisme à cassettes entièrement contrôlés par microprocesseur
- Possibilité de copie de bandes à vitesse normale ou à vitesse accélérée
- Dispositif de fondu sonore
- Fonction "Disc-Jockey" (animation continue)
- Ampli casque avec contrôle spécifique de volume
- Correction physiologique commutable

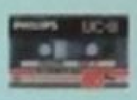
D 8718 – Sound Machine PO – GO – OC – FM ▲
Enceintes détachables à 2 voies

- Compatible avec les cassettes normales, chrome et métal
- Recherche automatique d'un début d'enregistrement type TPSS
- Réducteur de bruit de type DNR*
- Enceintes détachables à 2 voies
- Réglages de tonalité graves et aiguës séparés
- Correction physiologique commutable

*DNR (Marque déposée par National Semiconductor)
(sortie 1er trimestre)







▼ D 8634 – Sound Machine
PO – GO – OC – FM

- Indicateur d'accord formé de diodes électroluminescentes
- Compatible avec les cassettes normales, chrome et métal
- 4 haut-parleurs
- Réglages de tonalité graves et aiguës séparés
- Prise tourne-disque pour cellule magnétodynamique
- Correction physiologique commutable



▼D 8614 – "Sound Machine"
PO – GO – OC – FM

- Indicateur d'accord formé de diodes électroluminescentes
- Compatible avec les cassettes normales, chrome ou métal
- 4 haut-parleurs intégrés
- Réglages de tonalité graves et aigües séparés
- Prise tourne-disque pour cellule magnétodynamique
- Correction physiologique commutable









▲D 8438 – Compact "Sound Machine" enceintes détachables
PO – GO – OC – FM

- Mécanisme cassette à touches douces et fonctions asservies
- Compatibilité cassette métal en position lecture
- Possibilité de mixage
- Encentes détachables à 2 voies
- Prise de sortie casque en façade

(sortie 2e trimestre).



▲ D 8444 - Radio-cassette stéréo
PO-GO-OC-FM

- 3 amplificateurs dont 1 amplificateur spécifique pour les fréquences graves.
- Système à 5 haut-parleurs.
- Possibilité de "public address" (fonction amplificateur de voix).
- Mixage possible avec les microphones intégrés.
- Compatibilité cassette métal en position lecture (sortie 2e trimestre).

RADIO CASSETTES STÉRÉO

Caractéristiques générales des radio-cassettes mono avec en plus : réception et enregistrement des émissions FM stéréo, décodeur stéréo avec commutation automatique stéréo/mono et voyant lumineux, contrôle automatique de fréquence (AFC) en FM, reproduction des cassettes enregistrées en stéréo, arrêt automatique toutes positions avec déverrouillage des touches, recherche rapide avant/arrière en position lecture, compatible ferro et chrome, réglage de la balance sonore, réglage d'effet spatial stéréo, contrôle électronique de la vitesse du moteur, compteur trois chiffres avec remise à zéro (sauf D 8112 - D 8117 - D 8134 et D 8214).

▼ D 8514 – Radio-cassette stéréo
PO – GO – OC – FM

- Indicateur d'accord et vumètre à diodes LED
- Commutation pour utilisation des cassettes ferro, chrome et métal
- Contrôle automatique du niveau d'enregistrement
- Niveau d'écoute réglable pendant l'enregistrement
- Compteur 3 chiffres avec remise à zéro
- Mixage possible avec les microphones incorporés
- Possibilité de réaliser du "public address" avec un microphone extérieur (amplification de voix)
- Réglages de tonalité graves et aigues séparés
- 4 haut-parleurs (2 graves + 2 aigues)
- Prise pour table de lecture hi-fi



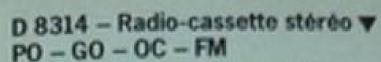
D 8414 – Radio-cassette stéréo ▶
PO – GO – OC – FM

- Arrêt automatique programmable jusqu'à 60 mn.
- Contrôle automatique du niveau d'enregistrement
- Niveau d'écoute réglable pendant l'enregistrement
- Compteur 3 chiffres avec remise à zéro
- Réglage continu de la tonalité
- Contrôle de la balance stéréo
- Sortie casque JACK 6,35 mn.



D 8314 – Radio-cassette stéréo ▼
PO – GO – OC – FM

- Niveau d'écoute réglable pendant l'enregistrement
- Arrêt automatique programmable de 1 à 60 mn.
- Tonalité à réglage continu
- Prises casque, antenne extérieure, entrée/sortie ligne
- Alimentation piles/accus/secteur









◀ D 8434 – Radio-cassette stéréo
PO – GO – OC – FM

- Compatibilité cassette Métal en position lecture
- Mécanisme cassette à touches douces
- Compteur. Vu-mètre à barre LED
- Possibilité de mixage avec le microphone intégré
- Prise de sortie casque
- 4 haut-parleurs

(sortie 3e trimestre).



◀ D 8214 – Radio-cassette stéréo
PO – GO – OC – FM

- Arrêt automatique programmable jusqu'à 60 mn.
- Contrôle automatique du niveau d'enregistrement
- Niveau d'écoute réglable pendant l'enregistrement
- Réglage continu de la tonalité
- 2 volumes séparés permettant le réglage de la balance stéréo
- Sortie casque JACK 6,35 mn





◀ D 8134 – Radio-cassette stéréo PO – GO – OC – FM

- Indicateur d'enregistrement et de mise en service par diode électroluminescente (LED)
- Réglage de tonalité et de volume par potentiomètres à curseur
- 4 haut-parleurs (2 graves + 2 aigüés)
- Prise de sortie casque accessible en façade (sortie 2[e] trimestre).

D 8117 – Radio-cassette stéréo ▶ PO – GO – FM

- Contrôle automatique du niveau d'enregistrement
- Niveau d'écoute réglable pendant l'enregistrement
- Réglage de tonalité et du volume sonore par potentiomètres à curseur
- 4 haut-parleurs (2 graves + 2 aigüés)
- Prise de sortie ligne (CINCH + DIN)





◀ D 8112 - Radio-cassette stéréo PO – GO – FM

- Contrôle automatique du niveau d'enregistrement.
- Niveau d'écoute réglable pendant l'enregistrement.
- Réglage continu de la tonalité.
- Deux volumes séparés permettant le réglage de la balance stéréo.
- Prise de sortie ligne (CINCH + DIN).

• CARACTÉRISTIQUES DES RADIO-CASSETTES STÉRÉO ET "SOUND MACHINE"

	D 8112	D 8117	D 8134	D 8214	D 8314	D 8414	D 8434	D 8438	D 8444	D 8514	D 8614	D 8634	D 8718	D 8734
FONCTION CASSETTE														
Type de cassette : normal	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
chrome	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
métal							(•)	(•)	(•)	•	•	•	•	•
Pause			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Arrêt automatique	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Cue et review	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Éjection amortie	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Niveau d'écoute réglable à l'enregist.	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Régulation électronique de la vitesse	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Taux de fluctuations	0,18 %	0,18 %	0,18 %	0,18 %	0,16 %	0,16 %	0,16 %	0,16 %	0,16 %	0,16 %	0,09 %	0,09 %	0,09 %	0,09 %
Rapport signal / bruit	48 dB	48 dB	48 dB	48 dB	52 dB	52 dB	52 dB	52 dB	48 dB	55 dB	55 dB	55 dB	55 dB	55 dB
Compteur					•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Microphones incorporés	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
Niveau d'enregistrement : automatique	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
manuel											•	•	•	•
Indicateur d'enregistrement (LED)			•											
Vu-mètre							•			•	•	•	•	•
Filtre anti-interférence : (RIF)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
TPSS (recherche auto. d'un début d'enregist.)													•	
DNR (réducteur dynamique de bruit)													•	
Double platine à cassettes														•
FONCTION RADIO														
Gammes d'ondes : FM	stéréo	stéréo	stéréo	stéréo	stéréo	stéréo	stéréo	stéréo	stéréo	stéréo	stéréo	stéréo	stéréo	stéréo
AM	PO - GO	PO - GO	PO - GO OC	PO - GO OC	PO - GO OC	PO - GO OC	PO - GO OC	PO - GO OC	PO - GO OC	PO - GO OC	PO - GO OC	PO - GO OC	PO - GO OC	PO - GO OC
CAF en FM	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Indicateur stéréo	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Puissance de sortie (W) : max.	2 x 3 W	2 x 3 W	2 x 4 W	2 x 4 W	2 x 4 W	2 x 4 W	2 x 6 W	2 x 8 W	2 x 7,5 W	2 x 10 W	2 x 10 W	2 x 10 W	2 x 10 W	2 x 10 W
eff.	2 x 1,5 W	2 x 1,5 W	2 x 2 W	2 x 2 W	2 x 2 W	2 x 2 W	2 x 3 W	2 x 4 W	2 x 3,7 W	2 x 5 W	2 x 5 W	2 x 5 W	2 x 5 W	2 x 5 W
Tonalité : continue	•	•	•	•	•	•								
graves/aigus sép.							•	•	•	•	•	•	•	•
Contour											•	•	•	•
Haut-parleurs (⌀ mm)	2 x 100	2 x 100 + 2xtw	2 x 170 + 2xtw	2 x 100	2 x 100	2 x 130	2 x 170 + 2xtw	2 x 170 + 2xtw	2 x 130 + 2xtw	2 x 170 + 2xtw	2 x 170 + 2xtw	2 x 170 + 2xtw	2 x 170 + 2xtw	2 x 170 + 2xtw
Enceintes détachables								•					•	•
Ampli casque														•
Raccordements : entrée ligne				•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
sortie ligne	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
TD MD										•	•	•	•	•
microphones							•	•	•	•	•	•	•	•
télécommande									•	•	•	•	•	•
casque			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
haut-parleurs ext.							•	•		•	•	•	•	•
antennes ext.					•	•		•	•	•	•	•	•	•
alimentation ext.					•	•		•		•	•	•	•	•
Alimentation : piles	4 x R20	4 x R20	6 x R20	6 x R20	6 x R14	6 x R20	8 x R20	8 x R20	8 x R20	8 x R20	8 x R20	8 x R20	10 x R20	10 x R20
secteur		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
accus					•	•		•		•	•	•	•	•
Dimensions (mm) : largeur	425	474	460	422	435	440	520	660	530	420	610	610	770	770
hauteur	175	174	220	230	160	225	270	235	330	250	250	250	292	292
profondeur	90	95	110	105	80	110	135	160	115	120	130	130	160	160
Poids (kg)	2,2	2,2	3	3,05	2,5					4,5	5,5	5,5		8,5

• CARACTÉRISTIQUES DES RADIO-CASSETTES STÉRÉO ET "SOUND MACHINE"

	D 8112	D 8117	D 8134	D 8214	D 8314	D 8414	D 8434	D 8438	D 8444	D 8514	D 8614	D 8634	D 8718	D 8734
FONCTION CASSETTE														
Type de cassette : normal	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
chrome	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
métal							(•)	(•)	(•)	•	•	•	•	•
Pause			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Arrêt automatique	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Cue et review	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Éjection amortie	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Niveau d'écoute réglable à l'enregist.	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Régulation électronique de la vitesse	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Taux de fluctuations	0,18 %	0,18 %	0,18 %	0,18 %	0,16 %	0,16 %	0,16 %	0,16 %	0,16 %	0,16 %	0,09 %	0,09 %	0,09 %	0,09 %
Rapport signal / bruit	48 dB	48 dB	48 dB	48 dB	52 dB	52 dB	52 dB	52 dB	48 dB	55 dB	55 dB	55 dB	55 dB	55 dB
Compteur					•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Microphones incorporés	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
Niveau d'enregistrement : automatique	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
manuel											•	•	•	•
Indicateur d'enregistrement (LED)			•											
Vu-mètre							•			•	•	•	•	•
Filtre anti-interférence : (RIF)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
TPSS (recherche auto. d'un début d'enregist.)													•	
DNR (réducteur dynamique de bruit)													•	
Double platine à cassettes														•
FONCTION RADIO														
Gammes d'ondes : FM	stéréo	stéréo	stéréo	stéréo	stéréo	stéréo	stéréo	stéréo	stéréo	stéréo	stéréo	stéréo	stéréo	stéréo
AM	PO - GO	PO - GO	PO - GO OC	PO - GO OC	PO - GO OC	PO - GO OC	PO - GO OC	PO - GO OC	PO - GO OC	PO - GO OC	PO - GO OC	PO - GO OC	PO - GO OC	PO - GO OC
CAF en FM	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Indicateur stéréo	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Puissance de sortie (W) : max.	2 x 3 W	2 x 3 W	2 x 4 W	2 x 4 W	2 x 4 W	2 x 4 W	2 x 6 W	2 x 8 W	2 x 7,5 W	2 x 10 W	2 x 10 W	2 x 10 W	2 x 10 W	2 x 10 W
eff.	2 x 1,5 W	2 x 1,5 W	2 x 2 W	2 x 2 W	2 x 2 W	2 x 2 W	2 x 3 W	2 x 4 W	2 x 3,7 W	2 x 5 W	2 x 5 W	2 x 5 W	2 x 5 W	2 x 5 W
Tonalité : continue	•	•	•	•	•	•								
graves/aigus sép.							•	•	•	•	•	•	•	•
Contour											•	•	•	•
Haut-parleurs (ø mm)	2x100	2x100 + 2xtw	2x170 + 2xtw	2x100	2x100	2x130	2x170 + 2xtw	2x170 + 2xtw	2x130 + 2xtw	2x170 + 2xtw	2x170 + 2xtw	2x170 + 2xtw	2x170 + 2xtw	2x170 + 2xtw
Enceintes détachables								•					•	•
Ampli casque														•
Raccordements : entrée ligne				•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
sortie ligne	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
TD MD										•	•	•	•	•
microphones							•	•	•	•	•	•	•	•
télécommande									•	•	•	•	•	•
casque			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
haut-parleurs ext.							•	•		•	•	•	•	•
antennes ext.					•	•		•	•	•	•	•	•	•
alimentation ext.					•	•		•		•	•	•	•	•
Alimentation : piles	4 x R20	4 x R20	6 x R20	6 x R20	6 x R14	6 x R20	8 x R20	8 x R20	8 x R20	8 x R20	8 x R20	8 x R20	10 x R20	10 x R20
secteur		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
accus					•	•		•		•	•	•	•	•
Dimensions (mm) : largeur	425	424	460	422	435	440	520	660	530	420	610	610	770	770
hauteur	175	174	220	230	160	225	270	235	330	250	250	250	292	292
profondeur	90	95	110	105	80	110	135	160	115	120	130	130	160	160
Poids (kg)	2,2	2,2	3	3,05	2,5					4,5	5,5	5,5		8,5

◀ **D 7012 – Radio-cassette**
PO – GO – FM

- Arrêt automatique en fin de bande
- Recherche rapide avant/arrière en position écoute

D 7032 – Radio-cassette ▶
PO – GO – FM

- Arrêt automatique en fin de bande
- Recherche rapide avant/arrière en position écoute

(sortie 2[e] trimestre)

◀ **D 7112 – Radio-cassette**
PO – GO – FM

- Mêmes caractéristiques que D 7012

RADIO-CASSETTES MONO

Ces appareils sont équipés :
de la gamme modulation de fréquence FM, d'une antenne télescopique pour FM/OC, d'un microphone incorporé, d'un réglage continu du niveau d'écoute pendant l'enregistrement, d'un arrêt automatique en fin de bande avec déverrouillage des touches, d'un réglage automatique du niveau d'enregistrement, d'une alimentation mixte piles/secteur, en outre, les modèles D 7419 et D 7528 sont équipés d'une horloge.



D 7132 – Radio-cassette ▶
PO – GO – FM

- Mêmes caractéristiques que D 7032

(sortie 1[er] trimestre)

◀ **D 7232 – Radio-cassette**
PO – GO – FM

- Compatible avec cassettes au chrome et ferro
- Recherche rapide avant/arrière en position écoute
- Possibilité de mixage avec le microphone incorporé
- 2 haut parleurs (graves + aiguës)



◀ D 7234 – Radio-cassette PO – GO – OC – FM
- Mêmes caractéristiques que D 7232

D 7528 – Radio-réveil cassette ▼ PO – GO – FM
- Indicateur lumineux de messages
- Cadran horaire avec affichage digital par diodes LED
- Possibilités de réveil par la radio, la cassette ou la sonnerie
- Réserve de marche en cas d'interruption secteur
- Répétition de l'alarme toutes les 10 minutes
- Programmation possible de la radio ou de la cassette pour une durée comprise entre 1 et 59 minutes, avec arrêt automatique
- Alimentation secteur (+ pile 9 volts pour réserve de marche)





◀ D 7419 – Radio-cassette PO – GO – OC – FM avec horloge
- Compatible avec cassette au chrome et ferro
- Volume sonore combiné avec correction physiologique
- Horloge contrôlée par quartz
- Programmation des fonctions par l'horloge
- Touches à effleurement pour arrêt des programmes

• CARACTÉRISTIQUES DES RADIO-CASSETTES MONO

	D 7012	D 7112	D 7032	D 7132	D 7232	D 7234	D 7419	D 7528
FONCTION CASSETTE								
Type de cassette : normal	•	•	•	•	•	•	•	•
chrome					•	•	•	
Arrêt automatique	•	•	•	•	•	•	•	•
Cue et review	•	•	•	•	•	•	•	
Éjection amortie					•	•	•	
Niveau d'écoute réglable pendant l'enregistrement	•	•	•	•	•	•	•	
Tête longue durée			•	•	•	•	•	
Régulation électronique de la vitesse	•	•	•	•	•	•	•	•
Taux de fluctuations	0,25 %	0,25 %	0,25 %	0,25 %	0,18 %	0,18 %	0,18 %	0,35 %
Rapport Signal/Bruit	35 dB	35 dB	35 dB	35 dB	48 dB	48 dB	48 dB	45 dB
Microphones incorporés	•	•	•	•	•	•	•	•
Mixage					•	•	•	
Niveau d'enregistrement automatique	•	•	•	•	•	•	•	•
Filtre anti-interférence					•	•	•	
FONCTION RADIO								
Gammes d'ondes : FM	FM	FM	FM	FM	FM	FM	FM	FM
AM	PO-GO	PO-GO	PO-GO	PO-GO	PO-GO	PO-GO-OC	PO-GO-OC	PO-GO
Antennes : ferrocapteur	•	•	•	•	•	•	•	•
télescopique	•	•	•	•	•	•	•	filaire
CAF en FM	•	•	•	•	•	•	•	•
Puissance de sortie (W) Max.	1,4	1,4	2	2	2	2	2	1
Eff.	0,7	0,7	1	1	1	1	1	0,5
Tonalité : continue					•	•	•	
Haut-parleurs (ø mm)	100	100	100	100	100 + tw	100 + tw	100	90
Raccordements : entrée ligne					•	•	•	
sortie ligne	•	•	•	•	•	•	•	
écouteur	•	•	•	•	•	•	•	
casque								•
haut-parleurs extérieurs	•	•	•	•	•		•	
Alimentation : piles	•	•	•	•	•	•	•	
secteur	•	•	•	•	•	•	•	•
Poignée de transport	•	•	•	•	•	•	•	
Dimensions (mm) : largeur	272	272	290	290	330	330	330	300
hauteur	162	162	170	170	165	165	165	66
profondeur	70	70	85	85	90	90	90	200
Poids (kg)			1,6	1,6	1,9	1,9	1,95	1,9





RADIO-REVEILS

Tous ces appareils sont équipés:
d'une horloge électronique, d'un cadran à diodes électroluminescentes (LED), de deux ou trois gammes radio, d'un système de réveil (alarme) radio/signal sonore programmable 24 heures à l'avance, d'un arrêt automatique de la radio, après un laps de temps compris entre 1 et 59 minutes, d'une mise en mémoire de l'heure d'alarme pour répétition 24 heures plus tard, de deux vitesses pour mise à l'heure, d'une signalisation visuelle du mode d'alarme, d'une répétition du signal d'alarme toutes les 9/10 minutes (5 périodes successives), d'une alimentation par secteur électrique 220 volts, 50 Hz.

D 3412 – Radio-réveil ▶
PO – GO – FM
- Réglage continu de tonalité
- Réglage automatique de la brillance des chiffres
- Réserve de marche en cas d'interruption secteur



◀ D 3212 – Radio-réveil
PO – GO – FM
- Réglage automatique de la brillance des chiffres
- Réserve de marche en cas d'interruption secteur

▼ D 3422 – Radio-réveil
PO – GO – FM
- Réglage continu de la tonalité
- Réglage automatique de la brillance des chiffres
- Réserve de marche en cas d'interruption secteur
- Possibilité de programmer deux heures différentes de réveil
- Indication de l'heure et de la date
- Mises à l'heure et à la date par avance et retard



D 3202 – Radio-réveil ▼
PO – GO – FM

- Réglage 2 positions de la brillance des chiffres
- Réserve de marche en cas d'interruption secteur



D 3052 – Radio-réveil ▼
PO – GO – FM

- Réserve de marche en cas d'interruption secteur



D 3032 – Radio-réveil ▼
PO – GO – FM

- Signalisation d'heure incorrecte après interruption du secteur



D 3012 – Radio-réveil ▼
PO – GO – FM

- Signalisation d'heure incorrecte après interruption du secteur



D 3060 – Radio-réveil ▼
PO – GO
• Réserve de marche en cas d'interruption secteur



D 3142 – Radio-réveil ▼
PO – GO – FM
• Réserve de marche en cas d'interruption secteur (sortie 4e trimestre)



• CARACTÉRISTIQUES DES RADIO-RÉVEILS

	D 3060	D 3012	D 3142	D 3032	D 3052	D 3202	D 3212	D 3412	D 3422
FONCTION HORLOGE									
Horloge électronique : à diodes LED	•	•	•	•	•	•		•	•
tube FTD							•		
Brillance : automatique							•	•	•
2 positions						•			
fixe	•	•	•	•	•				
Réglage de l'heure : avance / retard									•
2 vitesses	•	•	•	•	•	•	•	•	
Alarme : programmable	1	1	1	1	1	1	1	1	2
par la radio	•	•	•	•	•	•	•	•	•
par la tonalité	•	•	•	•	•	•	•	•	•
radio / tonalité									•
indication	•					•	•	•	•
niveau réglable								•	•
niveau fixe	•	•	•	•	•	•	•		
possibilité de contrôle							•	•	•
répétition toutes les 9'	•	•	•	•	•	•	•	•	•
répétition 24 h	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Temporisation	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Date / Jour									•
Réglage de la date									•
Réserve de marche	•		•		•	•	•		
Réserve de marche + alarme par tonalité								•	•
Contrôle de pile (réserve de marche)									•
FONCTION RADIO									
Gammes d'ondes	PO-GO	PO-GO FM	PO-GO FM	PO-GO FM	PO-GO FM	PO-GO FM	PO-GO FM	PO-GO FM	PO-GO FM
Antennes intégrées	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Tonalité								•	•
Commutateur M / A radio	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Indicateur de fonctionnement radio							•		•
Prise écouteur								•	•
Puissance de sortie efficace (W)	0,5	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,45	0,45
Dimensions (mm) : largeur	250	205	170	210	210	217	240	286	300
hauteur	56	62	42	45	45	63	48	60	50
profondeur	135	152	110	150	150	155	140	170	140
Poids (g)	900	850	900	900	900	850	1250	1400	1400

TRANSISTORS AM-FM

Tous ces appareils sont équipés:
d'un cadre ferrite pour la réception des petites et grandes ondes,
d'une antenne télescopique pour la réception de la modulation
de fréquence, et d'une prise pour écouteur individuel.

◀AL.990 – Récepteur de trafic
PO – GO – FM/MARINE/5 x OC

- Affichage de la fréquence pour toutes les gammes d'ondes (LCD)
- Gamme Grandes Ondes étendue pour les radio-phares
- Gamme marine pour réception du trafic maritime
- Réglage de gain haute fréquence
- AFC commutable
- BFO (oscillateur de battement) et réception de la BLU (bande latérale unique)
- Vu-mètre commutable pour accord, contrôle de l'usure des piles et puissance de sortie
- Horloge à quartz, alimentée par piles
- Possibilité d'alarme, temporisation, heure locale ou heure d'un autre fuseau horaire
- Réveil par radio ou tonalité





D 2924 – Récepteur ▼ multibandes PO – GO – FM – 5 x OC

- Accord par synthétiseur digital de la fréquence sur toutes les gammes d'ondes
- Circuit de contrôle PLL (Phase Locked Loop = boucle à verrouillage de phase)
- Six stations préréglables quelle que soit la gamme d'ondes
- Réglage manuel de stations par pas calibré dans deux sens de défilement
- Sélection possible d'une station par clavier numérique
- Recherche automatique sur toutes les gammes d'ondes
- Sélection électronique des gammes d'ondes par touches douces
- Contrôle du niveau d'écoute "local/distance" des émetteurs PO et GO
- Eclairage du cadran commutable



◀ D 2814 – Récepteur GO – PO – OC – FM avec ampli de puissance

- Contrôle automatique de fréquence (A.F.C.) en FM
- Réglages séparés de tonalités graves et aiguës
- Ampli de puissance intégré commutable
- Système de reproduction à 3 H.P. (graves, médiums, aigües)
- Alimentation piles et secteur

(sortie 3e trimestre)

D 2825 – Récepteur 9 gammes ▶ d'ondes PO – GO – FM – 6 x OC

- Contrôle automatique (A.F.C.) en FM
- Indicateur d'accord par diode LED
- Réglage continu de la tonalité
- Alimentation piles
- Prise pour adaptateur secteur
- Dragonne de transport

◀ D 2604 – Récepteur GO – PO – OC – FM

- Contrôle automatique de fréquence (A.F.C.) en FM
- Indicateur d'accord par diode LED
- Réglages séparés des tonalités graves et aiguës
- Système de reproduction à deux haut-parleurs (graves et aigües)
- Alimentation piles et secteur

D 2412 – Récepteur ▶
GO – PO – FM

- Trois stations préréglables en FM
- Contrôle automatique de fréquence en FM (A.F.C.)
- Tonalité à réglage continu
- Alimentation piles et secteur





◀ D 2214 –Récepteur
GO – PO – OC – FM

- Contrôle de tonalité à deux positions
- Prise pour écouteur individuel
- Alimentation piles et secteur

D 2102 – Récepteur ▶
GO – PO – FM

- Prise pour écouteur individuel
- Contrôle de volume et de tonalité par potentiomètres à curseur
- Alimentation piles et secteur

(sortie 2e trimestre)





◀ D 2002 – Récepteur
GO – PO – FM

- Prise pour écouteur individuel
- Alimentation piles et secteur

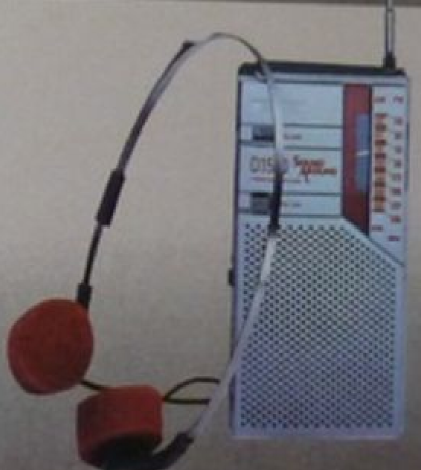


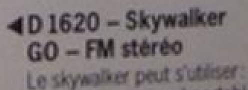
D 1520 – Récepteur GO – FM ▶
à effet spatial

Double utilisation :

- Comme récepteur GO – FM conventionnel grâce à son haut-parleur intégré.
- Comme appareil portable écoute au casque (livré avec un casque il permet une reproduction sonore avec effet spatial).
- Alimentation piles

(sortie 2e trimestre)





◀ D 1620 – Skywalker
GO – FM stéréo

Le skywalker peut s'utiliser :

– Comme appareil portable écoute au casque (livré avec un casque, il permet **l'écoute stéréophonique** en FM).

– Comme récepteur portable conventionnel GO – FM, grâce à son haut parleur intégré.

- Alimentation piles





D 1302 – Récepteur ▶
GO – PO – FM
• Alimentation piles

◀ D 1012 – Récepteur
PO – GO – FM
• Alimentation piles

D 1030 – Récepteur GO – FM ▶
• Alimentation piles

• CARACTÉRISTIQUES DES TRANSISTORS AM-FM

	D 1030	D 1012	D 1302	D 1520	D 1620	D 2002	D 2102	D 2412	D 2214	D 2604	D 2814	D 2825	D 2924	AL 990
Gammes d'ondes	FM-GO	FM-PO GO	FM-PO GO	GO-FM	GO FM Stéréo	FM-PO GO	FM-PO GO	FM-PO GO	FM-PO GO-OC	FM-PO GO-OC	FM-PO GO-OC	FM-PO GO-6xOC	FM-PO GO-5OC	PO-GO-MB 5OC-FM
Alimentation : piles	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
secteur						•	•	•	•	•	•		•	•
Ext.												•		•
Type de piles	4 x R6	3 x R6	4 x R6	4 x R6	3 x R6	4 x R6	4 x R6	4 x R14	4 x R14	4 x R20	6 x R20	5 x R6	6 x R6 + 2 x R6	6 x R20 + 2 x R6
Antenne : télescopique	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ferrocapteur	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	Rotatif
cadre boucle														Rotatif
Synthétiseur Quartz P.L.L.													•	
Affichage digital													LCD	LCD
Présélection FM								3					(6)	
CAF								•		•	•			Commutable
Accord fin en OC											•			•
Tonalité : continue							•	•				•	•	
graves/aigües séparées										•	•			
Haut-parleur (mm)	57	57	77	57	57	77	77	77	77	100/57	130/77/50	77	100	100 x 150
Prise écouteur/casque	•	•	•	/casque	/casque	•	•	•	•	•	•	•	•	/casque
Puissance de sortie eff.	0,2 W	0,18 W	0,35 W	0,2 W	0,2 W	0,35 W	0,35 W	0,5 W	0,4 W	0,9 W	3 W	1 W	0,5 W	3 W
Poignée de transport				bandoulière	bandoulière	•	•	•	•	•	•		•	•
Courroie de transport	•	•	•									•		
Dimensions (mm) : largeur	75	145	180	75	98	200	238	246	260	300	330	225	237	330
hauteur	137	86	110	140	132	110	138	167	160	175	217	120	153	230
profondeur	33	35	40	30	35	45	57	65	73	70	84	40	54	105
Poids (g)	300	300	450	400	400	520	825	1120	1250	2000	3500	600	1600	4600

( ) Présélection sur toutes les gammes d'ondes.

	D 1030	D 1012	D 1302	D 1520	D 1620	D 2002	D 2102	D 2412	D 2214	D 2604	D 2814	D 2825	D 2924	AL 990
Gammes d'ondes	FM-GO	FM-PO GO	FM-PO GO	GO-FM	GO FM Stéréo	FM-PO GO	FM-PO GO	FM-PO GO	FM-PO GO-OC	FM-PO GO-OC	FM-PO GO-OC	FM-PO GO-6xOC	FM-PO GO-5OC	PO-GO-MB 5OC-FM
Alimentation : piles	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
secteur						●	●	●	●	●	●		●	●
Ext.												●		●
Type de piles	4 x R6	3 x R6	4 x R6	4 x R6	3 x R6	4 x R6	4 x R6	4 x R14	4 x R14	4 x R20	6 x R20	5 x R6	6 x R6 + 2 x R6	6 x R20 + 2 x R6
Antenne : télescopique	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
ferrocapteur	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Rotatif
cadre boucle														Rotatif
Synthétiseur Quartz P.L.L.													●	
Affichage digital													LCD	LCD
Présélection FM								3					(6)	
CAF								●		●	●			Commutable
Accord fin en OC											●			●
Tonalité : continue							●	●				●	●	
graves/aiguës séparées										●	●			
Haut-parleur (mm)	57	57	77	57	57	77	77	77	77	100/57	130/77/50	77	100	100 x 150
Prise écouteur/casque	●	●	●	/casque	/casque	●	●	●	●	●	●	●	●	/casque
Puissance de sortie eff.	0,2 W	0,18 W	0,35 W	0,2 W	0,2 W	0,35 W	0,35 W	0,5 W	0,4 W	0,9 W	3 W	1 W	0,5 W	3 W
Poignée de transport				bandoulière	bandoulière	●	●	●	●	●	●		●	●
Courroie de transport	●	●	●									●		
Dimensions (mm) : largeur	75	145	180	75	98	200	238	246	260	300	330	225	237	330
hauteur	137	86	110	140	132	110	138	167	160	175	217	120	153	230
profondeur	33	35	40	30	35	45	57	65	73	70	84	40	54	105
Poids (g)	300	300	450	400	400	520	825	1120	1250	2000	3500	600	1600	4600

( ) Présélection sur toutes les gammes d'ondes.

TRANSISTORS AM

Tous ces appareils sont équipés :
d'une prise pour écouteur individuel, d'une dragonne ou d'une poignée de transport, d'une alimentation par piles.

◄ **AL 202 – Récepteur GO – PO**
- Poignée mobile
- Tonalité à 2 positions
- Alimentation 4 piles 1,5 V type R 20



AL 182 – Récepteur GO – PO ►
- Poignée mobile
- Cadran linéaire
- Alimentation 3 piles 1,5 V type R 14



• CARACTÉRISTIQUES DES TRANSISTORS AM

	AL 058	D 1086	D 1016	D 1026	AL 182	AL 202
Gammes d'ondes	GO	GO	PO-GO	PO-GO	PO-GO	PO-GO
Alimentation piles	2 x R6	2 x R6	2 x R6	3 x R14	3 x R14	4 x R20
Ferrocapteur	●	●	●	●	●	●
Tonalité						●
Haut-parleur (mm)	57	57	57	70	70	100
Prise écouteur	●	●	●	●	●	●
Puissance de sortie (efficace)	0,14 W	0,14 W	0,14 W	0,2 W	0,2 W	0,6 W
Poignée de transport					●	●
Courroie de transport	●	●	●	●		
Dimensions (mm) : largeur	70	70	130	170	210	285
hauteur	105	105	75	105	110	170
profondeur	35	35	37	48	55	70
Poids (g)	200	200	240	550	500	

D 1026 – Récepteur GO – PO ▼
- Dragonne de transport
- Haut-parleur : 7 cm de diamètre
- Alimentation 3 piles 1,5 V type R 14



▼ **D 1016 – Récepteur GO – PO**
- Livré avec écouteur individuel
- Alimentation 2 piles 1,5 V type R 6



D 1086 – Récepteur GO ▼





▼ **AL 058 – Récepteur GO**



GAMME "SKY"

Lecteur de cassette ou lecteur de cassette avec radio FM stéréo, les appareils de la gamme sky sont tous livrés avec un casque stéréo ultra-léger. Utilisables en toutes circonstances, les appareils de la gamme sky vous assurent une grande indépendance d'esprit et de mouvement grâce à leur facilité d'emploi.

Ils comportent tous :
un dispositif de Mute pour une interruption momentanée du son, une prise pour adaptateur secteur, deux prises jack 3,5 mm pour le raccordement de deux casques stéréophoniques, une bandoulière, une alimentation par piles, une recherche rapide avant/arrière en position lecture, un arrêt automatique en fin de lecture, compatibilité avec les cassettes métal, un contrôle électronique de la vitesse du moteur.

D 6638 – Skyliner ▶
- Lecteur de cassettes/radio FM stéréo portable
- Contrôle automatique de fréquence (AFC) en FM
- Réglages séparés du volume voie droite/voie gauche
- Réglage de tonalité
- Livré avec 1 casque stéréo et sacoche de transport

(sortie 2e trimestre)



◀ D 6611 – Skymaster
- Lecteur de cassettes stéréo portable
- Boutons d'arrêt et d'éjection de la cassette
- Réglage de tonalité
- Livré avec 1 casque stéréo et sacoche de transport

D 6631 – Skymaster ▶

- Lecteur de cassettes stéréo portable
- Réglage de tonalité
- Livré avec 1 casque stéréo et sacoche de transport (sortie 1er trimestre)

◀ D 6618 – Skyliner

- Lecteur de cassettes/radio FM stéréo portable
- Bouton d'arrêt et d'éjection de la cassette
- Réglages séparés du volume sonore voie droite, voie gauche
- Contrôle de tonalité à deux positions
- Livré avec 1 casque stéréo et sacoche de transport.

D 6610 – Skyhigh ▶

- Lecteur de cassettes stéréo portable
- Contrôles séparés du volume pour un réglage optimal de la balance stéréo
- Contrôle de tonalité à deux positions
- Livré avec 1 casque stéréo

• CARACTÉRISTIQUES DE LA GAMME SKY

	D 6610	D 6631	D 6618	D 6611	D 6638
Radio FM stéréo			●		●
Lecteur de cassette	●	●	●	●	●
Reproduction stéréo	●	●	●	●	●
Alimentation : piles	●	●	●	●	●
extérieur 6 V	●	●	●	●	●
Piles R6	4	3	4	4	4
Compatible cassette métal	●	●	●	●	●
"Cue et review"	●	●	●	●	●
Arrêt automatique	●	●	●	●	●
Tonalité	●	●	●	●	●
Possibilité de "MUTE"	●	●	●	●	●
Prises pour 2 casques	●	●	●	●	●
Puissance de sortie	2 x 10 mW	2 x 20 mW	2 x 10 mW	2 x 10 mW	2 x 10 mW
Bandoulière	●	●	●	●	●
Sacoche de transport		●	●	●	●
Dimensions (mm) : largeur	183	137	101	105	87
hauteur	107	86	181	160	145
profondeur	45	33	42	35	35
Poids (g)	555	600	680		





MAGNETOPHONES

Ces appareils sont d'une utilisation particulièrement simple.
Ils comportent:
un clavier avec touches verrouillables, un arrêt automatique en fin de lecture avec déverrouillage des touches, une recherche rapide avant/arrière en position écoute, une régulation électronique du moteur, un microphone incorporé, un contrôle automatique pour l'enregistrement, un haut-parleur incorporé, une poignée de transport escamotable ou dragonne de transport.

D 6910 – Magnétophone à cassette stéréo ▼

- Mécanisme à 3 moteurs et clavier à microtouches autorisant une grande souplesse d'utilisation
- Têtes magnétiques longue durée
- Compatible avec les cassettes Ferro et dioxyde de Chrome
- Ouverture amortie du porte-cassette
- Compteur 3 chiffres avec remise à zéro





- 2 microphones incorporés et prises d'entrée pour 2 microphones avec télécommande accessibles en façade
- Possibilité de mixage
- Prise d'entrée/sortie ligne et prises de sortie pour 2 enceintes acoustiques impédance 4 Ω
- Alimentation piles ou secteur

◄ D 6920 AV – Magnétophone à cassette stéréo pour applications audiovisuelles

- Permet de réaliser la synchronisation image/son en association avec un projecteur de diapositives (+synchroniseur EM 1920) ou une caméra ou un projecteur de films convenablement équipés.
- Mécanisme à 3 moteurs et clavier à microtouches.
- Arrêt électronique instantané du moteur pour une synchronisation précise des films.
- Têtes magnétiques longue durée.
- Tête Enr./Lect./Synchro. 4 pistes.
- Polarisation et égalisation cassettes Normales/Chrome commutables
- Ajustage précis de la vitesse de défilement
- 2 vu-mètres pour contrôle de piles et du niveau d'enregistrement.
- Possibilité de mixage.
- Prises pour 2 enceintes acoustiques impédance 4 Ω
- Sortie casque (JACK ø 6,35 mm)
- Prise de raccordement à un équipement de projection au standard DIN 45 322
- Alimentation piles et secteur.

D 6410 – Magnétophone à ► cassette mono

- Touche pause
- Possibilité de mixage
- Réglage fin de la vitesse
- Réglages séparés de tonalité graves et aigüés
- Prises casque JACK 6,35 mm, microphone extérieur, entrée/sortie ligne, télécommande marche/arrêt
- Poignée de transport escamotable
- Alimentation piles et secteur





◄ D 6600/30P – Magnétophone à cassette mono "ligne basse"

- Application possible avec un micro-ordinateur
- Touche pause
- Compteur avec remise à zéro
- Réglage de tonalité
- Prises microphone, entrée/sortie ligne, écouteur, (JACK ø 3,5 mm)
- Prise commande à distance (JACK 2,5 mm)
- Alimentation extérieure (type EM 1000 en option)
- Alimentation piles

(sortie 2e trimestre)



◄ D 6210 – Magnétophone à cassette mono

- Prises entrée/sortie ligne (JACK 3,5 mm), écouteur (JACK 3,5 mm), alimentation extérieure
- Alimentation piles et secteur



◄ D 6330 – Magnétophone à cassette mono

- Prise entrée/sortie ligne (DIN)
- Alimentation piles et secteur



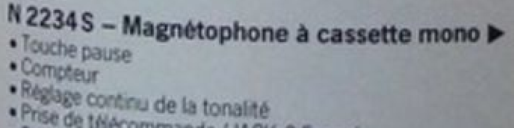


D 6340 – Magnétophone à ► cassette mono

- Contrôle de tonalité
- Prise entrée/sortie ligne (DIN)
- Contrôle de piles par diode LED
- Alimentation piles et secteur

(sortie 3e trimestre)





N 2234 S – Magnétophone à cassette mono ►

- Touche pause
- Compteur
- Réglage continu de la tonalité
- Prise de télécommande (JACK 2,5 mm)
- Prise entrée/sortie (JACK 3,5 mm)
- Prise pour enceinte extérieure impédance 8 Ω
- Alimentation piles et secteur



MAGNETOPHONES A MICROCASSETTES

Ces magnétophones de dimensions réduites, élégants et fonctionnels permettent une utilisation en toutes circonstances. Ils utilisent un nouveau standard de cassette (0,8 x 3,4 x 5 cm) environ 4 fois plus réduit que celui de la cassette classique, de même durée que la C 60 mais avec une vitesse de 2,4 cm/s.

D 6730 – Magnétophone à microcassette ▶
- Magnétophone à microcassette
- Compteur 3 chiffres avec remise à zéro
- Mêmes caractéristiques et dimensions que D.6720



◀ D 6720 – Magnétophone à microcassette
- Magnétophone à microcassette
- Choix entre deux vitesses de défilement (2,4 – 1,2 cm/s)
- Touche "Pause"
- Avance et retour rapides en position écoute
- Voyant LED indicateur de la fonction enregistrement
- Prises entrée/sortie ligne, écouteur, adaptateur secteur
- Alimentation 2 piles R 6

• CARACTERISTIQUES DES MAGNÉTOPHONES

	D 6210	D 6330	D 6340	N 2234 S	D 6410	D 6600 30 P	D 6910	D 6920 AV	D 6720	D 6730
Cassette compacte	•	•	•	•	•	•	•	•		
Microcassette									•	•
Pause			•	•	•	•	•	•	•	•
Arrêt automatique	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Cue et review	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Éjection amortie					•		•	•		
Niveau d'écoute variable/Enr.					•		•	•		
Têtes longue durée					•		•	•		
Régulation vitesse	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Réglage fin de vitesse					•			•		
Taux de fluctuation	0,35 %	0,25 %	0,25 %	0,35 %	0,25 %	0,21 %	0,09 %	0,09 %	0,45 %	0,45 %
Rapport signal/bruit	35 dB	35 dB	35 dB	42 dB	42 dB	45 dB	45 dB	55 dB	46 dB	46 dB
Compteur				•	•	•	•	•		•
Microphone incorporé	•	•	•	•	•	•	2	2	•	•
Mixage					•		•	•	•	•
Niveau auto. d'enregistrement	•	•	•	•	•	•	•	(•)	•	•
Indicateur d'enregistrement					•	•	•	•	•	•
Vu-mètre								•		
Reproduction stéréo							•	•		
Puissance de sortie (efficace) (W)	0,7	0,5	0,5	0,8	2	0,2	2 x 2	2 x 2	0,11	0,11
Tonalité : réglage unique			•			•	•	•		
réglages séparés					•					
Diamètre haut-parleur (mm)	75	77	77	75	100	57	100	100	40	40
Raccordements : entrée/sortie ligne		•	•	•	•	•	•	•	•	•
microphone	•			•	•	•	2 x	2 x	•	•
télécommande				•	•	•	•	•		
écouteur/casque	•				/•	•		/•	•	•
haut-parleur ext.				•			2 x	2 x		
Alimentation : secteur	•	•	•	•	•		•	•		
piles	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ext. (V)						•			•	•
Type de piles	6 x R14	4 x R14	4 x R14	6 x R14	6 x R14	4 x R6	6 x R14	6 x R14	2 x R6	2 x R6
Dimensions (mm) : largeur	265	154	154	160	336	116	325	325	130	130
hauteur	155	46	46	60	65	32	90	90	65	65
profondeur	65	256	256	240	200	188	230	230	22	22

(•) Niveau d'enregistrement automatique + manuel.





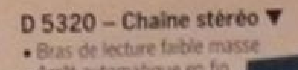
CHAINES STEREO - ELECTROPHONES

Toutes nos chaînes stéréophoniques et nos électrophones sont équipés d'un moteur à courant continu avec régulation électronique de la vitesse et d'un arrêt automatique en fin de disque (sauf D 5120 et D 5220). Ils possèdent 2 vitesses 33,3 et 45 tours par minute et sont équipés d'une tête de lecture céramique à pointe diamant GP 215 (sauf D 5120).



◄ **D 5520 – Chaine stéréo**
- Dispositif de Lève-bras
- Arrêt en fin de disque et retour automatique du bras de lecture
- Couvercle transparent à frictions
- Contrôle de volume, balance, tonalité en façade
- Deux enceintes acoustiques placage bois
- Prise d'entrée auxiliaire
- Alimentation secteur

▲ **D 5420 – Chaine stéréo**
- Dispositif de lève-bras
- Couvercle transparent à frictions
- Possibilité de lecture des disques 30 cm couvercle fermé
- Prise de sortie casque
- Contrôle de volume, balance, tonalité en façade
- Deux enceintes acoustiques placage bois
- Prise d'entrée auxiliaire
- Alimentation secteur



D 5320 – Chaine stéréo ▼
- Bras de lecture faible masse
- Arrêt automatique en fin de lecture
- Régulation électronique de la vitesse
- Couvercle transparent
- 2 encentes acoustiques avec HP large bande
- Alimentation mixte piles et secteur



ELECTROPHONES PORTATIFS



◀ D 5120 – Electrophone mono
- Tourne-disque 2 vitesses
- Couvercle transparent
- Poignée de transport intégrée
- Alimentation piles et secteur



D 5220 – Electrophone mono ▶
- Tourne-disque 2 vitesses
- Bras de lecture faible masse
- Couvercle transparent
- Poignée de transport intégrée
- Alimentation piles et secteur



• CARACTÉRISTIQUES DES CHAÎNES STÉRÉO ET ÉLECTROPHONES

	D 5120	D 5220	D 5320	D 5420	D 5520
Vitesse : 33 1/3 tr/mn	●	●	●	●	●
45 tr/mn	●	●	●	●	●
Contrôle électronique du moteur	●	●	●	●	●
Fluctuations	0,4 %	0,2 %	0,2 %	0,2 %	0,2 %
Ronronnement (DIN B)	50 dB	52 dB	52 dB	52 dB	52 dB
Pointe diamant	●	●	●	●	●
Force d'appui	5 gf	5 gf	5 gf	5 gf	5 gf
Lève-bras				●	●
Arrêt automatique			●	●	●
Retour automatique du bras de lecture					●
Reproduction stéréo			●	●	●
Puissance (efficace)	750 mW	900 mW	2 x 2 W	2 x 3 W	2 x 5 W
Contrôle tonalité			●	●	●
Enceintes acoustiques			●	●	●
Haut-parleur (ø cm)	7,5	7,5	10 x 15	17	17
Raccordement : casque				●	●
auxiliaire				●	●
Alimentations : secteur	●	●	●	●	●
piles	●	●	●		
Piles (nombre - type)	5 x R20	6 x R20	6 x R20		
Couvercle transparent	●	●	●	●	●
Couvercle transparent à friction				●	●
Poignée de transport	●	●			
Dimensions (en cm) : longueur	35	37	37	37,5	42
hauteur	11	15	15	11,9	12,5
profondeur	22,5	28,5	28,5	35,5	43
Dimensions (en cm) des enceintes			20,3 x 25 x 10,2	21,5 x 28,2 x 11,1	23,8 x 35 x 13
Poids total (en kg)	1,86	2,3	4,1	6,7	7

CASSETTES

Cassettes "ferro"
Une cassette de confiance à un juste prix
• Pour les enregistrements courants • Utilisables dans tous les magnétophones • Fe2 03 (oxyde ferrique) C60 - C90 • Fonctionnement en position Ferro/120 µs • Elles sont dotées d'un mécanisme de grande précision et du système "FFS" "Floating Foil Security" assurant un défilement régulier de la bande • Nouveau boîtier.

Cassettes "ultra ferro"
L'une des cassettes de type I, les plus remarquables dans l'univers des cassettes
• Pour une meilleure reproduction des fréquences aiguës • Faible bruit et haute dynamique • Utilisable dans tous les magnétophones • Position Ferro/120 µs et les résultats avec les équipements Haute-Fidélité sont excellents. Existent en deux durées : C60 - C90. Elles sont dotées d'un mécanisme de haute précision et du système "FFS" "Floating Foil Security" assurant un défilement parfaitement régulier de la bande.



Cassettes "ultra chrome"
Pour des enregistrements de qualité
• Une nouvelle formule d'oxyde de chrome "le crolyn" garantit une très grande dynamique, un faible bruit et une large courbe de réponse • Deux durées : C60 - C90 • Utilisation en position Cr 02/70 µs
• Elles sont équipées d'un mécanisme de haute précision et du système "FFS" "Floating Foil Security" assurant un défilement régulier de la bande • Nouveau boîtier rigide (5 vis)
• Amélioration du système de guidage et de l'azimut.



Cassettes "master chrome"
Le summum en matière de cassettes au chrome
• Cassette double couche • Réponse en fréquence élargie grâce à la différence de coercivité des 2 couches • Linéarité exceptionnelle • Dynamique améliorée (jusqu'à 2-3 dB au-dessus de 10.000 Hz)
• Deux durées C60 - C90 • Utilisation en position Cr 02/70 µs • Elles sont équipées d'un mécanisme de haute précision et du système "FFS" "Floating Foil Security" assurant un défilement régulier de la bande. *Commercialisation MAI 83



Cassettes "métal au fer pur"
• C60 • C90 • Amélioration considérable de toutes les caractéristiques dans les fréquences élevées (bande passante, dynamique, rapport signal/bruit) • Compatibles en reproduction avec les appareils prévus pour les cassettes au bioxyde de chrome • Les résultats optimaux sont obtenus avec les appareils ayant une commutation spécifique "Métal" • Elles sont dotées d'un boîtier spécialement conçu pour éliminer l'erreur d'azimut source d'altération du signal musical et du système "FFS" "Floating Foil Security" permettant un défilement régulier de la bande.

MC 60 - Microcassette
• Bénéficiant du même principe d'entraînement par cabestan que le système compact cassette conventionnel, la microcassette est le modèle réduit de la cassette classique • Elle utilise un nouveau standard (0,8 x 3,4 x 5 cm), qui est environ 4 fois plus petit que celui du compact cassette.
• Entraînée à la vitesse constante de 2,4 cm/s, elle garantit une heure d'enregistrement et de reproduction de bonne qualité. Soit la même durée qu'une C60 conventionnelle à 4,75 cm/s.



ÉQUIVALENT FRANÇAIS DE TERMES TECHNIQUES AUDIO-ANGLAIS

Anglais	Français
ABC	Réglage automatique de luminosité
AC/DC	Courant alternatif/continu
AERIAL	Antenne
AFC	Stabilisation autom. de fréquence
ALARM SET	Réglage de l'heure du réveil (radio-réveil)
ANTISKATING	Compensation de poussée latérale (du bras de lecture)
AUTO OFF	Mise hors circuit (fonction réveil)
BAND	Gamme d'ondes
BAND SPREAD	Gamme ou bande étalée
BAND WIDTH	Largeur de bande
BARGRAPH	Indicateur de modulation formé d'une rampe de diodes électroluminescentes
BASS	Basse (tonalité)
BATTERY CHECK	Contrôleur de piles
B DECK FADER	Bouton de réglage du fondu sonore sur platine à cassette B
BUZZER	Sonnerie, vibreur, ronfleur
CASSETTE RECORDER	Magnétophone à cassettes
CHANNEL (CHAN)	Canal
CONTOUR	Correction physiologique
COUNTER	Compteur
CUEING	Recherche d'un enregistrement en défilement rapide
DECK	Platine à cassettes
DECK SELECTOR	Sélecteur de platines à cassettes
D.N.L.	Limiteur dynamique de souffle
DUBBING	Duplication
EARPHONE	Ecouteur individuel
ELECTRET MIX	Mixage micro électret
ELECTRET ON	Micro électret en service
ELECTRONIC STOP	Arrêt automatique (de la bande)
EXTERNAL POWER	Alimentation extérieure
FADER CONTROL	Contrôle de fondu
FINE TUNNING	Accord de précision
FF/CUE	Avance rapide/recherche rapide en position lecture
FLUTTER	Scintillement (variation rapides de vitesse : bande, disque)
FORWARD (FORW)	Avance de la bande
FREQUENCY RANDE	Etendue des gammes d'ondes
FREQUENCY RESPONSE	Réponse en fréquence
FULL AUTOMATIC STOP	Arrêt automatique sur toutes les positions
HEADCLEANING	Indicateur de nettoyage des têtes magnétiques
HEADPHONE MONITOT	Ecoute par le casque
HEADPHONE	Casque
HIGH	Aiguë (tonalité)
HIGH OUTPUT	Haut rendement
LEFT	Gauche (canal)
LEVEL	Niveau (d'enregistrement)
LIFT	Commande de montée/descente du bras de lecture
LINE IN/LINE OUT	Entrée ligne / sortie ligne
LOCK	Verrouillage
LOG	Echelle de repérage
LONG LIFE HEAD	Têtes magnétiques à longue durée
LOUDNESS	Correction physiologique
LOUDSPEAKER	Haut-parleur
LOW (LO)	Grave (Tonalité)
LW	Grandes ondes (GO)
MAINS	Alimentation par le secteur
MIXING	Mixage - mélange de plusieurs sources
MONITORING	Contrôle de l'enregistrement
MW	Petite ondes (PO)
OFF	Arrêt/hors service
ON/OFF	Marche / arrêt
OPEN	Pour ouvrir (couvercle)
PEAK	Pointe / maximum
PHONES	Casque
PICK UP (PU)	Pick-up / tournes-disques
PLAY	Défilement de la cassette
PLAY BACK	Reproduction
POST FADING	Post-effacement progressif
POWER	Puissance, mise sous tension
POWER SUPPLY	Alimentation
QUICK REPEAT	Répétition rapide (Retour rapide en position écoute d'une bande)
RADIO OFF	Arrêt de la radio
RADIO ON	Radio en fonctionnement
REAR	Arrière
RECORDER	Enregistreur
RECORDING (REC)	Enregistrement
RECEIVER	Récepteur
REW/REVIEW	Retour rapide / recherche rapide en position lecture
RIF	Suppresseur de sifflements (en AM)
RIGHT	Droit (canal)
RUMBLE	Ronronnement (tourne-disques)
RUN	Marche normale
REWING (REW)	Retour de la bande
SCRATCH	Bruit de surface (disque)
SILENT TUNING	Accord silencieux (en FM)
SLEEP/SLUMBER	Temporisation, minuterie radio (radio reveil)
SLEEP OFF / SLUMBER/OFF	Arrêt temporisation
SNOOZE	Répétition du réveil
SPEED	Vitesse (bande, disque)
SPEED normal or HIGH	Vitese (normale ou accélérée)
STAND BY	Position d'attente
START	Démarrage
STYLUS FORCE	Force d'appui d'une pointe de lecture
S.W.	Ondes courtes (OC)
TAPE	Bande magnétique
TAPE SELECTOR	Sélecteur de bandes
TAPE SET	Réglage de l'heure (radio-réveil)
TAPE SOURCE	Source sonore magnétophone
TOUCH CONTROL	Touche à effleurement (ou sensitive)
TRACK	Piste (sur bande magnétique)
TREBLE	Aiguë (tonalité)
TUNER	Adaptateur radio
TUNING	Accord (recherche des stations)
TWEETER	Haut parleur d'aigus
UNIT	Unité
UKW	Fréquence modulée
WAVE SELECTION	Commutateur de gammes d'ondes
WAVE RANGE	Gamme d'ondes
WAY SPEAKER SYSTEM	Système de haut parleurs à deux voies
WIND	Avance rapide de la bande
WOOFER	Haut-parleur de graves
WOW	Pleurage (variations lentes de vitesse bande / disque)
ZERO RESET	Remise à zéro (du compteur)